

この国連平和維持活動等に対する協力に関する法律の翻訳は、平成十九年法律第一一八号までの改正(平成19年1月1日施行)について、「法令用語日英対訳辞書(平成20年3月版)に準拠して作成したものです。

なおこの法令の翻訳は公定訳ではありません。法的効力を有するのは日本語の法令自体であり、翻訳はあくまでその理解を助けるための参考資料です。この翻訳の利用に伴って発生した問題について、一切の責任を負いかねますので、法律上の問題に関しては、官報に掲載された日本語の法令を参照してください。

This English translation of Act on Cooperation for United Nations Peacekeeping Operations and Other Operations has been prepared (up to the revisions of Act No. 118 of 2006 (Effective January 1, 2007) in compliance with the Standard Bilingual Dictionary (March 2008 edition).

This is an unofficial translation. Only the original Japanese texts of laws and regulations have legal effect, and translations are to be used solely as reference material to aid in the understanding of Japanese laws and regulations.

The Government of Japan will not be responsible for the accuracy, reliability or currency of the legislative material provided on this Website, or for any consequence resulting from use of the information on this Website. For all purposes of interpreting and applying the law to any legal issue or dispute, users should consult the original Japanese texts published in the Official Gazette.

国際連合平和維持活動等に対する協力に関する法律

Act on Cooperation for United Nations Peacekeeping Operations and Other Operations (Act No. 79 of June 19, 1992)

Table of Contents

Chapter I	General Provisions (Articles 1 to 3)
Chapter II	International Peace Cooperation Headquarters (Articles 4 and 5)
Chapter III	International Peace Cooperation Assignments (Articles 6 to 24)
Chapter IV	Contributions in Kind (Article 25)
Chapter V	Miscellaneous Provisions (Articles 26 and 27)
Additional Provisions	

Chapter I General Provisions

(Purpose)

Article 1

The purposes of this Act are, with a view to extending appropriate and prompt cooperation for United Nations Peacekeeping Operations, International Humanitarian Relief Operations and International Election Observation Operations, to set forth a framework for the implementation of International Peace Cooperation Assignments by stipulating the specifications for preparing Implementation Plans and Operating Procedures for such International Peace Cooperation Assignments, and for the establishment of the International Peace Cooperation Corps, and to take such measures to extend Contributions in Kind for those operations, and thereby enable active contribution by Japan to international peace efforts centering upon the United Nations.

(Basic Principles of Cooperation for United Nations Peacekeeping Operations and Other Operations)

Article 2

(1) The Government shall cooperate effectively for United Nations Peacekeeping Operations,

International Humanitarian Relief Operations and International Election Observation Operations by appropriately coordinating the implementation of International Peace Cooperation Assignments, Contributions in Kind, and such cooperation as extended by those other than the State related to those operations and contributions under this Act (hereinafter referred to as “the implementation of International Peace Cooperation Assignments, etc.”), as well as by mobilizing the creativity and expertise of the personnel engaged in the implementation of International Peace Cooperation Assignments, etc.

- (2) The implementation of International Peace Cooperation Assignments, etc. must not constitute the threat or use of force.
- (3) The Prime Minister shall represent the Cabinet in the implementation of International Peace Cooperation Assignments, etc. and shall direct and supervise the respective administrative divisions under the Implementation Plans for International Peace Cooperation Assignments.
- (4) To achieve the objective of the preceding article, the heads of Relevant Administrative Organs shall cooperate with the Chief of the International Peace Cooperation Headquarters for the implementation of International Peace Cooperation Assignments, etc.

(Definitions)

Article 3

In this Act, the meanings of the terms listed in the following items shall be as prescribed respectively in those items.

(i) “United Nations Peacekeeping Operations” shall mean operations that are conducted under the control of the United Nations, and based on the resolutions of the General Assembly or the Security Council of the United Nations, to respond to conflict situations and maintain international peace and security, such as by ensuring the observance of agreements to prevent the recurrence of armed conflict among the parties to such conflict (hereinafter referred to as “the Parties to Armed Conflict”), and assisting in the establishment of a ruling apparatus by democratic means after the termination of armed conflict, provided that such operations are implemented by two or more participating countries at the request of the Secretary-General of the United Nations (hereinafter referred to as “the Secretary-General”) and by the United Nations, without partiality to any of the Parties to Armed Conflict, in cases where agreement to cease armed conflict and maintain the cessation has been reached among the Parties to Armed Conflict and where consent for conduct of such operations has been obtained from the countries in which those operations are to be conducted as well as from the Parties to Armed Conflict (or from the countries alone in which those operations are to be conducted, unless there exists an armed conflict situation).

(ii) “International Humanitarian Relief Operations” shall mean operations other than those implemented as United Nations Peacekeeping Operations, which are conducted in a humanitarian spirit, and based on the resolutions of the General Assembly, the Security Council or the Economic and Social Council of the United Nations or at the request of international organizations listed in appended Table 1, to rescue inhabitants and other persons who are suffering or likely to suffer (hereinafter referred to as “Afflicted People”) from a conflict situation that is on the verge of endangering international peace and security (hereinafter simply referred to as “Conflicts”) or to undertake restoration of damage caused by Conflicts, provided that such operations be implemented by the United Nations or other international organizations, or by member States to the United Nations or other countries (referred to in items (ii-ii) and (iv) below as “the United Nations, etc.”), in cases where consent for conduct of such operations has been obtained from the countries in which those operations are to be conducted and, should such countries be the Parties to Armed Conflict, agreement to cease armed conflict and maintain the cessation has been reached among the Parties to Armed Conflict.

(ii-ii) “International Election Observation Operations” shall mean operations other than those implemented as United Nations Peacekeeping Operations, which are conducted based on the

resolutions of the General Assembly or the Security Council of the United Nations or at the request of international organizations listed in appended Table 2, to ensure the fair execution of election or voting events aimed at the establishment of a ruling apparatus by democratic means in areas disrupted by Conflicts, provided that such operations are implemented by the United Nations, etc. where consent for conduct of such operations has been obtained from the countries in which such operations are to be conducted and, should such countries be the Parties to Armed Conflict, agreement to cease armed conflict and maintain the cessation has been reached among the Parties to Armed Conflict.

- (iii) “International Peace Cooperation Assignments” shall mean the following tasks implemented for United Nations Peacekeeping Operations, the tasks provided for below in (j) to (q) implemented for International Humanitarian Relief Operations and the tasks provided for below in (g) and (q) implemented for International Election Observation Operations, wherein the incidental tasks are included respectively, provided that those tasks are conducted Overseas:
- (a) Monitoring the observance of cessation of armed conflict or the implementation of relocation, withdrawal or demobilization of armed forces as agreed upon among the Parties to Armed Conflict;
 - (b) Stationing and patrol in buffer zones and other areas demarcated for preventing the occurrence of armed conflict;
 - (c) Inspection or identification of weapons and/or their parts carried in or out by vehicle, by other means of transportation, or by passersby;
 - (d) Collection, storage or disposal of abandoned weapons and/or their parts;
 - (e) Assistance in the designation of cease-fire lines or any other similar boundaries by the Parties to Armed Conflict;
 - (f) Assistance in the exchange of prisoners-of-war among the Parties to Armed Conflict;
 - (g) Observation or management of fair execution of congressional elections, plebiscites or any other similar election or voting events;
 - (h) Provision of advice or guidance and supervision related to police administrative matters;
 - (i) Provision of advice or guidance related to administrative matters not covered by (h) above;
 - (j) Medical care including sanitation measures;
 - (k) Search or rescue of Afflicted People or assistance in their repatriation;
 - (l) Distribution of food, clothing, medical supplies and other daily necessities to Afflicted People;
 - (m) Installation of facilities or equipment to accommodate Afflicted People;
 - (n) Measures for the repair or maintenance of facilities or equipment damaged by Conflicts, which are necessary for the daily life of Afflicted People;
 - (o) Measures for the restoration of natural environment subjected to pollution and other damage by Conflicts;
 - (p) Transportation, storage or reserve, communication, construction, or installation, inspection or repair of machines and apparatus in addition to what is listed in (a) to (o) above.
 - (q) Other tasks similar to those listed in (a) to (p) above, as specified by a Cabinet Order.
- (iv) “Contributions in Kind” shall mean the transfer, either free of charge or at a cost lower than market prices, of goods that are required for the United Nations, etc. conducting the following operations:
- (a) United Nations Peacekeeping Operations;
 - (b) International Humanitarian Relief Operations including those without the consent prescribed in item (ii) above, if they are implemented by international organizations listed in appended Table 3; the same shall apply to paragraphs 1 and 3 of Article 25;
 - (c) International Election Observation Operations
- (v) “Overseas” shall mean areas outside Japan, inclusive of the high seas.
- (vi) “Receiving Countries” shall mean foreign countries, not inclusive of the high seas, where International Peace Cooperation Assignments are undertaken.

(vii) “Relevant Administrative Organs” shall mean the following organs as specified by a Cabinet Order.

(a) The Cabinet Office or organs prescribed in paragraphs 1 and 2 of Article 49 of the Act for Establishment of the Cabinet Office (Act No. 89 of 1999) or in paragraph 2 of Article 3 of the National Government Organization Act (Act No. 120 of 1948).

(b) Extraordinary organs set forth in Articles 40 and 56 of the Act for Establishment of the Cabinet Office or in Article 8-3 of the National Government Organization Act.

Chapter II International Peace Cooperation Headquarters

(Establishment and Duties)

Article 4

(1) The International Peace Cooperation Headquarters (hereinafter referred to as “the Headquarters”) shall be established within the Cabinet Office.

(2) The Headquarters shall be responsible for the following duties:

(i) Preparation of the draft of Implementation Plans for International Peace Cooperation Assignments (hereinafter referred to as “Implementation Plans”);

(ii) Preparation or revision of Operating Procedures for International Peace Cooperation Assignments (hereinafter referred to as “Operating Procedures”);

(iii) Research for identifying the details of International Peace Cooperation Assignments necessary to be undertaken in Receiving Countries, assessment and analysis of the effects of International Peace Cooperation Assignments having been implemented, and liaison with the staff of the United Nations, etc. in Receiving Countries, with a view to properly implementing the revision prescribed in the preceding item;

(iv) Operation of the International Peace Cooperation Corps (hereinafter referred to as “the Corps”);

(v) Execution of request for cooperation to the Relevant Administrative Organs for the implementation of International Peace Cooperation Assignments, entrustment of transportation and request for cooperation to those other than the State;

(vi) Contributions in Kind;

(vii) Research concerning the implementation of International Peace Cooperation Assignments, etc. (excluding those listed in item (iii) above), and the dissemination of knowledge;

(viii) Duties assigned to the Headquarters under the provisions of laws and regulations in addition to those set forth in each of the preceding items.

(Organization)

Article 5

(1) The Headquarters shall be under the direction of the Chief of the International Peace Cooperation Headquarters (hereinafter referred to as “the Chief”) and the Prime Minister shall serve as Chief.

(2) The Chief shall be in charge of general coordination of the affairs of the Headquarters, and shall direct and supervise the staff of the Headquarters.

(3) The Deputy Chief of the International Peace Cooperation Headquarters (referred to as “the Deputy Chief” in the following paragraph) shall be assigned to the Headquarters, and the Chief Cabinet Secretary shall serve as Deputy Chief.

(4) The Deputy Chief shall assist in the duties of the Chief.

(5) Members of the Headquarters (hereinafter referred to as “Members”) shall be assigned to the Headquarters.

(6) The Members shall be appointed by the Prime Minister from among the Ministers of State, who shall have been designated in advance pursuant to the provisions of Article 9 of the Cabinet Act (Act No. 5 of 1947), the Heads of Relevant Administrative Organs, and the Ministers of State for

Special Missions prescribed in paragraph 1 of Article 9 of the Act for Establishment of the Cabinet Office.

- (7) The Members may advise the Chief on matters concerning the duties of the Headquarters.
- (8) The Headquarters may establish the Corps, as an organization engaging directly in the implementation of International Peace Cooperation Assignments and undertaking the duties set forth in item (iii) of paragraph 2 of Article 4 above in Overseas areas, for a specified period under each Implementation Plan pursuant to the provisions of a Cabinet Order.
- (9) The Secretariat shall be established within the Headquarters in order to handle matters pertaining to the duties of the Headquarters (excluding the affairs undertaken by the Corps).
- (10) The Secretariat shall have a Director-General and other staff.
- (11) The Director-General shall be responsible for the management of the Secretariat under the instructions of the Chief.
- (12) In addition to the matters set forth in the preceding paragraphs, matters necessary for the organization of the Headquarters shall be prescribed by a Cabinet Order.

Chapter III International Peace Cooperation Assignments

(Implementation Plans)

Article 6

- (1) The Prime Minister shall seek a Cabinet decision on the implementation of International Peace Cooperation Assignments and on a draft Implementation Plan, when the implementation of International Peace Cooperation Assignments by Japan is deemed appropriate and the following consent has been obtained:
 - (i) With regard to International Peace Cooperation Assignments implemented for United Nations Peacekeeping Operations: consent for the implementation of such assignments from the Parties to Armed Conflict and the countries in which those operations are to be conducted;
 - (ii) With regard to International Peace Cooperation Assignments implemented for International Humanitarian Relief Operations: consent for the implementation of such assignments from the host countries in which those operations are to be conducted;
 - (iii) With regard to International Peace Cooperation Assignments implemented for International Election Observation Operations: consent for the implementation of such assignments from the countries in which those operations are to be conducted.
- (2) The matters to be prescribed in the Implementation Plan shall be as follows:
 - (i) Basic policy on the implementation of International Peace Cooperation Assignments;
 - (ii) The following matters concerning the establishment of the Corps and the implementation of International Peace Cooperation Assignments:
 - (a) Type and content of International Peace Cooperation Assignments to be implemented;
 - (b) Receiving Countries and the period for which International Peace Cooperation Assignments are to be implemented;
 - (c) Size and composition of the Corps and its equipment;
 - (d) The following matters in cases where the implementation of International Peace Cooperation Assignments involves the use of vessels or aircraft of the Japan Coast Guard:
 1. Type and content of International Peace Cooperation Assignments involving the use of vessels or aircraft of the Japan Coast Guard;
 2. Size and composition of Japan Coast Guard personnel required to implement International Peace Cooperation Assignments and the equipment thereof.
 - (e) The following matters in cases where the Self-Defense Forces Units, etc. (this shall mean the Units, etc. prescribed in Article 8 of the Self-Defense Forces Act (Act No. 165 of 1954); the same shall apply hereinafter) are to implement International Peace Cooperation Assignments:
 1. Type and content of International Peace Cooperation Assignments to be implemented by SDF Units, etc.;

2. Size and composition of SDF Units, etc. required to implement International Peace Cooperation Assignments and the equipment thereof.
 - (f) Scope of transportation that may be entrusted to the commandant of the Japan Coast Guard or the Director-General of the Minister of Defense pursuant to the provisions of paragraph 1 of Article 20 below;
 - (g) Important matters concerning the cooperation of Relevant Administrative Organs;
 - (h) Other important matters concerning the implementation of International Peace Cooperation Assignments.
- (3) When it is found that the implementation of International Peace Cooperation Assignments is deemed appropriate, the Minister for Foreign Affairs may submit a request to the Prime Minister to seek the Cabinet decision referred to in paragraph 1 above.
 - (4) The equipment mentioned in paragraph (2) (ii) above shall be stipulated in an Implementation Plan within the scope of what is necessary for the implementation of the provisions of the present Chapter in light of the purpose of the provisions of paragraph (2) of Article 2 and the provisions of Article 3 (i) to (ii-ii), provided that the equipment for International Peace Cooperation Assignments implemented for United Nations Peacekeeping Operations shall be determined within the limit deemed necessary by the Secretary-General.
 - (5) International Peace Cooperation Assignments implemented by means of vessels or aircraft of the Japan Coast Guard shall be stipulated in an Implementation Plan from among the tasks listed in (g) to (p) of Article 3 (iii) or tasks similar to those, as specified by a Cabinet Order according to (q) of Article 3 (iii), and as deemed appropriate for implementation by means of vessels or aircraft of the Japan Coast Guard in light of the spirit of Article 25 of the Japan Coast Guard Act (Act No. 28 of 1948), provided that such implementation shall not hinder the performance of missions by the Japan Coast Guard.
 - (6) International Peace Cooperation Assignments implemented by SDF Units, etc. shall be stipulated in an Implementation Plan from among the tasks listed in (a) to (f) and (j) to (p) of Article 3 (iii) or tasks similar to those, as specified by a Cabinet Order according to (q) of Article 3 (iii), and as deemed appropriate for implementation by SDF Units, etc., provided that such implementation shall not hinder the performance of missions by the Self-Defense Forces.
 - (7) With regard to International Peace Cooperation Assignments undertaken by SDF Units, etc., which are the tasks in (a) to (f) of Article 3 (iii) and tasks similar to those, as specified by a Cabinet Order according to (q) of Article 3 (iii), the Prime Minister shall obtain the approval of the Diet for the implementation of such assignments prior to the commencement of dispatch of SDF Units, etc. to be engaged in such assignments in Overseas areas, in light of the five basic principles governing the participation of Japan in the United Nations Peacekeeping Forces (the five basic principles shall mean the spirit of the provisions of Article 3 (i), paragraphs 1(i) and 13(i) of the present Article, paragraph 1(vi) of Article 8 and Article 24), as well as the purpose of this Act. If the Diet is not in session or the House of Representatives is dissolved, such approval shall be sought without delay at the first Diet session subsequent to the commencement of dispatch of SDF Units, etc. engaged in such assignments in Overseas areas.
 - (8) When the approval of the Diet is requested from the Prime Minister under the provisions of the main clause of the preceding paragraph, the first House to which the request is submitted shall endeavor to make a decision within seven days after such request by the Prime Minister, time in recess excepted, and the other House shall endeavor to do so within seven days after the receipt of a bill passed by the said first House, time in recess excepted.
 - (9) The Government shall terminate without delay International Peace Cooperation Assignments set forth in paragraph 7 above when the Diet resolves upon disapproval under the provisions of the second sentence of the said paragraph.
 - (10) With regard to International Peace Cooperation Assignments set forth in paragraph 7 above, in order to extend the implementation thereof beyond the day two years after the date of approval of the Diet obtained in accordance with the provisions of the said paragraph, the Prime Minister shall

submit, within a period up to thirty days prior to that day, a request to the Diet pertaining to approval of the continuation of such assignments. If the Diet is not in session or the House of Representatives is dissolved, such approval shall be sought at the first Diet session convened thereafter.

- (11) The Government shall terminate without delay International Peace Cooperation Assignments set forth in paragraph 7 above when the Diet resolves upon disapproval under the provisions of the preceding paragraph.
- (12) The provisions of the preceding two paragraphs shall apply mutatis mutandis with regard to cases where it is planned to further extend the implementation of International Peace Cooperation Assignments set forth in paragraph 7 above, beyond the period of two years after the original extension of the implementation of such assignments with the approval of the Diet.
- (13) The provisions of paragraph 1 (except the items (i), (ii) and (iii)), and paragraph 3 above shall apply mutatis mutandis with regard to the revision of an Implementation Plan (including revisions pertaining to the termination of dispatch of personnel engaged in International Peace Cooperation Assignments in Overseas areas, which shall be effected in the cases set forth below). In this case, the terms “deemed appropriate and the following consent has been obtained:” in paragraph 1 and “deemed appropriate” in paragraph 3 shall then read “deemed necessary or appropriate”.
 - (i) With regard to International Peace Cooperation Assignments implemented for United Nations Peacekeeping Operations: cases where agreement or consent as set forth in Article 3 (i) above or consent as set forth in paragraph 1(1) of the present Article is deemed to no longer exist, or where the impartiality of such operations to the Parties to Armed Conflict is deemed to no longer exist;
 - (ii) With regard to International Peace Cooperation Assignments implemented for International Humanitarian Relief Operations: cases where consent or agreement as referred to in Article 3 (ii) above or consent as set forth in paragraph 1(2) of the present Article is deemed to no longer exist.
 - (iii) With regard to International Peace Cooperation Assignments implemented for International Election Observation Operations: cases where consent or agreement as set forth in Article 3 (ii-ii) above or consent as set forth in paragraph 1(iii) of the present Article is deemed to no longer exist.

(Report to the Diet)

Article 7

In the cases listed in the following items, the Prime Minister shall report each of the prescribed matters to the Diet without delay:

- (i) In the case of decision or revision of an Implementation Plan: the contents pertaining to such decision or revision;
- (ii) In the case of the termination of International Peace Cooperation Assignments provided for in the Implementation Plan: the results of the implementation of such assignments;
- (iii) In the case of a change pertaining to the period of implementation of International Peace Cooperation Assignments pursuant to the Implementation Plan: the status of implementation of such assignments during the period prior to such change.

(Operating Procedures)

Article 8

- (1) To implement International Peace Cooperation Assignments in accordance with the Implementation Plan, the Chief shall prepare, and revise if necessary, Operating Procedures that shall provide for specific details concerning the matters listed in (i) to (v) below as well as for matters listed in (vi) and (vii) below:
 - (i) Areas where International Peace Cooperation Assignments shall be undertaken and the period during which they shall be undertaken;
 - (ii) Type and content of International Peace Cooperation Assignments for each area and period referred to in the preceding item

- (iii) Means to implement International Peace Cooperation Assignments for each area and period referred to in item (i) above (including matters related to the equipment to be used for such International Peace Cooperation Assignments);
 - (iv) Matters concerning personnel to be engaged in International Peace Cooperation Assignments for each area and period referred to in item (i) above;
 - (v) Matters concerning the relationship with the relevant authorities and inhabitants in Receiving Countries;
 - (vi) Matters concerning the suspension of International Peace Cooperation Assignments, which shall be conducted by personnel engaged in such International Peace Cooperation Assignments, in the cases listed in paragraph 13 of Article 6;
 - (vii) Other matters that the Chief deems necessary for the implementation of International Peace Cooperation Assignments.
- (2) With regard to International Peace Cooperation Assignments to be implemented as United Nations Peacekeeping Operations, the preparation and revision of Operating Procedures shall be carried out so as to conform with the orders of the Secretary-General or the person exercising the powers of the Secretary-General in Receiving Countries, except as deemed necessary by the Chief regarding the matters referred to in item (vi) of the preceding paragraph.
 - (3) If deemed necessary, the Chief may delegate part of his authority for the preparation or revision of Operating Procedures to designated personnel of the Corps.

(Implementation of International Peace Cooperation Assignments, etc.)

Article 9

- (1) The Corps shall undertake International Peace Cooperation Assignments in accordance with an Implementation Plan and Operating Procedures.
- (2) In light of the spirit of the provisions of paragraph 1 of Article 2, personnel of the Corps shall, when engaged in the duties referred to in paragraph 2 (iii) of Article 4, actively endeavor to collect information and data deemed useful for the proper discharge of such duties, in a manner responsive to changes in circumstances in the places where International Peace Cooperation Assignments are undertaken.
- (3) At the request of the Chief for International Peace Cooperation Assignments referred to in paragraph 5 of Article 6 as set forth in the Implementation Plan, the Commandant of the Japan Coast Guard may, in accordance with the Implementation Plan and Operating Procedures, direct its personnel, as the crew of Japan Coast Guard vessels or aircraft, to undertake such International Peace Cooperation Assignments by means of such vessels or aircraft.
- (4) At the request of the Chief for International Peace Cooperation Assignments referred to in paragraph 6 of Article 6 as set forth in the Implementation Plan, the Minister of Defense may, in accordance with the Implementation Plan and Operating Procedures, direct SDF Units, etc. to undertake such International Peace Cooperation Assignments.
- (5) Upon implementation of International Peace Cooperation Assignments pursuant to the provisions of the two preceding paragraphs, the personnel of the Japan Coast Guard referred to in paragraph 3 or the personnel of the Self-Defense Forces set forth in paragraph 5 of Article 2 of the Self-Defense Forces Act (hereinafter referred to as “SDF Personnel”) who belong to SDF Units, etc. referred to in the preceding paragraph, shall be engaged respectively in International Peace Cooperation Assignments in accordance with the Implementation Plan and Operating Procedures.
- (6) The Corps shall maintain close contact with diplomatic establishments abroad as designated by the Minister for Foreign Affairs.
- (7) The heads of diplomatic establishments abroad as designated by the Minister for Foreign Affairs shall, under the instruction of the Minister, extend the necessary cooperation for the implementation of International Peace Cooperation Assignments.

(Appointment and Dismissal of Personnel of the Corps)

Article 10

The Chief shall be in charge of appointing and dismissing personnel of the Corps (hereinafter referred to as “Corps Personnel”).

(Employment of Corps Personnel)

Article 11

- (1) For the engagement of personnel in International Peace Cooperation Assignments pertaining to the tasks listed in (g) to (p) of Article 3 (iii) or tasks similar to those, as specified by a Cabinet Order according to (q) of Article 3 (iii), the Chief may employ by nomination Corps Personnel with a specified term of mission from among those persons volunteering to undertake such International Peace Cooperation Assignments.
- (2) In the management of employment under the provisions of the preceding paragraph, the Chief shall endeavor to seek cooperation from Relevant Administrative Organs, local governments or private entities so as to ensure the extensive mobilization of human resources.

(Assignment of Personnel of Relevant Administrative Organs to the Corps)

Article 12

- (1) The Chief may, in accordance with the Implementation Plan, submit a request to the heads of the Relevant Administrative Organs to assign to the Corps such personnel (excluding those listed in (i) to (xv), (xvii) and (xviii) of paragraph 3 of Article 2 of the National Public Service Act (Act No. 120 of 1947)) as those possessing skills, capabilities and other qualifications necessary for the implementation of International Peace Cooperation Assignments by the Corps, provided that the Chief shall not request that personnel other than SDF Personnel be assigned to International Peace Cooperation Assignments pertaining to the tasks listed in (a) to (f) of Article 3 (iii) and tasks similar to those, as specified by a Cabinet Order according to (q) of Article 3 (iii).
- (2) Upon request pursuant to the provisions of the preceding paragraph, the heads of the Relevant Administrative Organs shall, to an extent that does not hinder the performance of the respective duties, assign to the Corps with a specified term of mission the personnel as described in the said paragraph.
- (3) The personnel assigned pursuant to the provisions of the preceding paragraph, except for SDF Personnel, shall be employed as Corps Personnel with the term of mission referred to in the said paragraph while maintaining their original government positions.
- (4) SDF Personnel assigned pursuant to the provisions of paragraph 2 above shall be employed as Corps Personnel with the term of mission referred to in the said paragraph while being in possession of both the status of Corps Personnel and that of SDF Personnel.
- (5) The personnel employed as Corps Personnel either maintaining their original government positions pursuant to the provisions of paragraph 3 above or in possession of both the status of Corps Personnel and that of SDF Personnel pursuant to the provisions of the preceding paragraph shall be engaged in International Peace Cooperation Assignments under the direction and supervision of the Chief.
- (6) With regard to Corps Personnel assigned by the Minister of Defense pursuant to the provisions of paragraph 2 above (hereinafter referred to as “Corps Personnel from SDF” in this article), the Chief shall divest such personnel of their status of Corps Personnel in cases where the need for such assignment no longer exists or as otherwise specified by a Cabinet Order. Such SDF Personnel shall revert to the Self-Defense Forces.
- (7) Corps Personnel from SDF shall be divested of their status of Corps Personnel, if and when they are divested of their status of SDF Personnel.
- (8) With regard to the application of laws and regulations concerning remuneration, etc. (this shall mean remuneration other than the International Peace Cooperation Allowance stipulated in Article 16, Accident Compensation and Retirement Allowance as well as that from the Mutual Aid Association System), personnel in possession of both the status of Corps Personnel and that of SDF

Personnel pursuant to the provisions of paragraph 4 above shall be deemed as belonging only to the Self-Defense Forces.

(9) Matters not included in paragraphs 4 through 8 that are necessary for treating the status of such personnel referred to in the said paragraphs shall be specified by a Cabinet Order.

Article 13

(1) When the Commandant of the Japan Coast Guard directs its personnel to undertake International Peace Cooperation Assignments pursuant to the provisions of paragraph 3 of Article 9 above, the Commandant shall assign such personnel to the Corps for a specified period. Such personnel of the Japan Coast Guard thus assigned shall be employed as Corps Personnel while maintaining their original government positions for the said period as the term of mission, and shall be engaged as Corps Personnel in the duties referred to in paragraph 2 (iii) of Article 4 above.

(2) When the Minister of Defense directs SDF Units, etc. to undertake International Peace Cooperation Assignments pursuant to the provisions of paragraph 4 of Article 9 above, the Minister shall assign SDF Personnel belonging to SDF Units, etc. to the Corps for a specified period. Such SDF Personnel thus assigned shall be employed as Corps Personnel for the said period as the term of mission, shall possess both the status of SDF Personnel and that of Corps Personnel, and shall be engaged as Corps Personnel in the duties referred to in paragraph 2 (iii) of Article 4 above.

(3) In addition to the matters prescribed in the preceding paragraph, the provisions of paragraph 6 through 9 of the preceding article shall apply mutatis mutandis with regard to the treatment of the status of such personnel in possession of both the status of SDF Personnel and that of Corps Personnel pursuant to the provisions of the said paragraph.

(Exclusion of Application of the National Public Service Act)

Article 14

With regard to Corps Personnel employed pursuant to the provisions of paragraph 1 of Article 11 above, the provisions of paragraph 1 of Article 103 as well as Article 104 of the National Public Service Act shall not apply, even though such personnel have assumed the position of an officer, adviser or councilor (hereinafter jointly referred to as “officer, etc.” in this article) in an entity for the purpose of managing a profit-making enterprise as referred to in paragraph 1 of Article 103 of the said Act (hereinafter referred to as “profit-making enterprise” in this article) or have managed their own profit-making enterprise, or, for a reward, have assumed the position of officer, etc., or have been engaged in undertakings or otherwise performed duties in an entity for purposes other than profit-making, prior to becoming Corps Personnel.

(Training)

Article 15

Corps Personnel shall receive training as provided for by the Chief for the proper and effective implementation of International Peace Cooperation Assignments.

(International Peace Cooperation Allowance)

Article 16

(1) International Peace Cooperation Allowance may be paid to personnel engaged in International Peace Cooperation Assignments in view of the working conditions in Receiving Countries where such assignments are undertaken and considering the characteristics of such assignments.

(2) Matters pertaining to International Peace Cooperation Allowance referred to in the preceding paragraph shall be specified by a Cabinet Order.

(3) The Prime Minister shall hear the opinions of the National Personnel Authority upon the enactment, amendment or abolishment of the Cabinet Order pursuant to the preceding paragraph.

(Uniforms)

Article 17

- (1) Uniforms of Corps Personnel shall be specified by a Cabinet Order.
- (2) Clothing may, as provided by a Cabinet Order, be supplied or loaned to Corps Personnel in cases where such clothing is necessary for the performance of duties.

(Upper Limit of Total Number of Personnel Engaged in International Peace Cooperation Assignments)

Article 18

The total number of personnel engaged in International Peace Cooperation Assignments shall not exceed two thousand.

(Authorized Strength of Corps Personnel)

Article 19

The authorized strength (or total size) of Corps Personnel shall be specified by a Cabinet Order for each of the Corps as may be necessary for the implementation of the International Peace Cooperation Assignments pursuant to an Implementation Plan.

(Entrustment of Transportation)

Article 20

- (1) The Chief may, pursuant to an Implementation Plan, entrust to the Commandant of the Japan Coast Guard or the Minister of Defense the transportation of Afflicted People by vessel or aircraft in order to implement International Peace Cooperation Assignments listed in (k) of Article 3 (iii) or the transportation of goods by vessel or aircraft in order to implement International Peace Cooperation Assignments listed in (j) to (o) of Article 3 (iii), except for such transportation of Afflicted People or goods between points within a Receiving Country or between a Receiving Country and other adjacent Receiving Countries.
- (2) The Commandant of the Japan Coast Guard may, upon entrustment pursuant to the provisions of the preceding paragraph, accept and undertake the entrusted transportation to an extent that does not hinder the performance of missions by the Japan Coast Guard.
- (3) The Minister of Defense may, upon entrustment pursuant to the provisions of paragraph 1 above, accept and undertake the entrusted transportation to an extent that does not hinder the performance of missions by the Self-Defense Forces.

(Cooperation by Relevant Administrative Organs)

Article 21

- (1) If deemed necessary for the implementation of International Peace Cooperation Assignments by the Corps, the Chief may submit a request to the heads of the Relevant Administrative Organs for cooperation such as the transfer of goods under their respective jurisdictions.
- (2) The heads of the Relevant Administrative Organs shall, upon request pursuant to the provisions of the preceding paragraph, extend such cooperation as referred to in the said paragraph to an extent that does not hinder the performance of the respective duties.

(Possession and Lending of Small Arms and Light Weapons)

Article 22

The Headquarters may possess such types of small arms and light weapons as specified by a Cabinet Order that are necessary for securing the safety of Corps Personnel.

Article 23

- (1) In engaging Corps Personnel in International Peace Cooperation Assignments that the Corps undertakes in Receiving Countries pursuant to the provisions of paragraph 1 of Article 9, the Chief may lend to the Corps, during the stationing of Corps Personnel in Receiving Countries, small arms

and light weapons prescribed in the preceding article that shall be stipulated as equipment in the Implementation Plan pursuant to the provisions of paragraphs 2 (ii) (c) and 4 of Article 6, if deemed particularly necessary in view of the local safety conditions and other related factors.

- (2) The personnel of the Headquarters designated by the Chief for assuming the responsibility of controlling small arms and light weapons may keep in custody such small arms and light weapons to lend to Corps Personnel pursuant to the provisions of the preceding paragraph.
- (3) Necessary matters pertaining to the criteria for lending, control and other aspects of small arms and light weapons shall be specified by a Cabinet Order.

(Use of Weapons)

Article 24

- (1) Corps Personnel engaged in International Peace Cooperation Assignments in Receiving Countries to whom small arms and light weapons have been loaned pursuant to the provisions of paragraph 1 of the preceding article may use such small arms and light weapons within the limits judged reasonably necessary according to the circumstances, when reasonable grounds are found for the unavoidable necessity to protect the lives or bodies of themselves, other Corps Personnel who are with them on the scene, or individuals who have come under their control during the performance of duties.
- (2) Coast guard officers and assistant coast guard officers (hereinafter jointly referred to as “the Coast Guard Officers” in this article) engaged in International Peace Cooperation Assignments in Receiving Countries pursuant to the provisions of paragraph 5 of Article 9 may use small arms and light weapons, the type of which shall be specified by a Cabinet Order as referred to in Article 22 and which shall also be stipulated as equipment in the Implementation Plan pursuant to the provisions of paragraph 2 (ii) (d) 2 and paragraph 4 of Article 6 above, within the limits judged reasonably necessary according to the circumstances, when reasonable grounds are found for the unavoidable necessity to protect the lives of others or prevent bodily harm to themselves, other personnel of the Japan Coast Guard or Corps Personnel who are with them on the scene, or individuals who have come under their control during the performance of duties.
- (3) Self-Defense Officials engaged in International Peace Cooperation Assignments in Receiving Countries pursuant to the provisions of paragraph 5 of Article 9 may use weapons, which shall be stipulated as equipment in the Implementation Plan pursuant to the provisions of paragraph 2 (ii) (e) 2 and paragraph 4 of Article 6, within the limits judged reasonably necessary according to the circumstances, when reasonable grounds are found for the unavoidable necessity to protect the lives of others or prevent bodily harm to themselves, other SDF Personnel or Corps Personnel who are with them on the scene, or individuals who have come under their control during the performance of duties.
- (4) When a senior officer is on the scene, the use of small arms and light weapons or weapons pursuant to the provisions of the preceding two paragraphs shall be conducted under the orders of the senior officer. However, this shall not apply in cases where serious infringement or danger to life or body is imminent and there is no time to await such orders.
- (5) In the cases referred to in the provisions of paragraph 2 or 3 above, a senior officer present on the scene shall give necessary orders with a view to preventing the danger to lives and also to preventing disorder by uncontrolled use of small arms and light weapons or weapons and to ensuring that the use of small arms and light weapons or weapons shall be in accordance with the provisions of paragraphs 2 and 3 above, and 6 below.
- (6) The use of small arms and light weapons or weapons pursuant to the provisions of paragraphs 1 to 3 above shall not inflict injury on any persons, except in either of the cases falling under the provisions of Article 36 or 37 of the Penal Code (Act No. 45 of 1907).
- (7) The provisions of Article 20 of the Japan Coast Guard Act shall not apply with regard to Coast Guard Officers engaged in International Peace Cooperation Assignments in Receiving Countries pursuant to the provisions of paragraph 5 of Article 9.

- (8) The provisions of paragraph 3 of Article 96 of the Self-Defense Forces Act shall not apply to Self-Defense Officials engaged in International Peace Cooperation Assignments in Receiving Countries pursuant to the provisions of paragraph 5 of Article 9, pertaining to crimes committed by persons other than SDF Personnel.
- (9) In the case of suspension of International Peace Cooperation Assignments as referred to in paragraph 1 (vi) of Article 8, the provisions of paragraph 1 above shall apply mutatis mutandis to Corp Personnel engaged in such assignments, the provisions of paragraphs 2 and 7 above shall apply mutatis mutandis to Coast Guard Officers engaged in such assignments, the provisions of paragraphs 3 and 8 above shall apply mutatis mutandis to Self-Defense officials engaged in such assignments, the provisions of paragraph 4 and 5 above shall apply mutatis mutandis to the use of small arms and light weapons or weapons according to the provisions of paragraphs 2 and 3 above as applied mutatis mutandis pursuant to this paragraph, the provisions of paragraph 6 above shall apply mutatis mutandis to the use of small arms and light weapons or weapons according to the provisions of paragraphs 1 to 3 as applied mutatis mutandis pursuant to this paragraph.

Chapter IV Contributions in Kind

(Contributions in Kind)

Article 25

- (1) The Government may extend Contributions in Kind if deemed appropriate in order to cooperate for United Nations Peacekeeping Operations, International Humanitarian Relief Operations or International Election Observation Operations.
- (2) The Prime Minister shall seek a Cabinet decision for Contributions in Kind.
- (3) The Minister for Foreign Affairs may submit a request to the Prime Minister to seek a Cabinet decision concerning Contributions in Kind if it is deemed appropriate in order to cooperate for United Nations Peacekeeping Operations, International Humanitarian Relief Operations or International Election Observation Operations.
- (4) If deemed necessary for Contributions in Kind, the Chief may submit a request to the heads of the Relevant Administrative Organs for the transfer of goods under their respective jurisdictions.
- (5) The heads of the Relevant Administrative Organs shall, upon request pursuant to the provisions of the preceding paragraph, transfer the ownership of goods under their respective jurisdictions to an extent that does not hinder the performance of the respective duties.

Chapter V Miscellaneous Provisions

(Cooperation, etc. of Private Sector)

Article 26

- (1) If deemed impossible to fully implement International Peace Cooperation Assignments by means of arrangements pursuant to the provisions of Chapter III or if deemed necessary for the purpose of Contributions in Kind, the Chief may, with the cooperation of the heads of the Relevant Administrative Organs, request that those other than the State cooperate for the transfer or loan of goods, or the provision of services.
- (2) The Government shall make payment of the proper costs to those other than the State that have extended cooperation pursuant to the provisions of the preceding paragraph, and shall make the necessary financial arrangements for any loss incurred by extending such cooperation.

(Delegation to Cabinet Order)

Article 27

In addition to matters for which special provisions exist in this Act, procedures for the

implementation of this Act and other matters necessary for its enforcement shall be specified by a Cabinet Order.

Additional Provisions [Extract] (Effective Date)

Article 1

This Act shall come into force as of the date specified by a Cabinet Order within a period not exceeding three months from the date of its promulgation.

Article 2

Deleted (Act No. 157 of December 14, 2001)

(Review)

Article 3

The Government shall review the status of implementation of this Act in light of the circumstances surrounding its implementation, when three years have elapsed from the enforcement of this Act.

Additional Provisions (Act No. 102 of June 12, 1998)

This Act shall come into force on the date of its promulgation. However, the provisions amending Article 24 shall come into force as of the day on which one month has elapsed from the day of promulgation.

**Additional Provisions (Act No. 102 of July 16, 1999) [Extract]
(Effective Date)**

Article 1

This Act shall come into force as of the effective date of the Act for Partial Revision of the Cabinet Act (Act No. 88 of 1999); provided, however, that the provisions set forth in the following items shall come into force as of the date specified in each item.

(i) Omitted

(ii) Paragraphs 1 and 5 of Article 10, paragraph 3 of Article 14, Article 23, Article 28 and Article 30 of the Additional Provisions: the day of promulgation.

(Transitional Measures Specified Separately)

Article 30

In addition to that which is provided for in Article 2 through to the preceding Article, transitional measures required for the enforcement of this Act shall be prescribed separately by the passage of an act.

Additional Provisions (Act No. 157 of December 14, 2001)

This Act shall come into force from the date of its promulgation. However, the provisions amending Article 24 shall come into force as of the day on which one month has elapsed from the day of promulgation.

**Additional Provisions (Act No. 118 of December 22, 2006) [Excerpt]
(Effective Date)**

Article 1

This Act shall come into force as of the date specified by a Cabinet Order within a period not exceeding three months from the date of its promulgation.

Appended Table 1 (Re: Article 3)

(i) United Nations

- (ii) Organs established by the General Assembly of the United Nations or the Specialized Agencies of the United Nations, which are listed in any of the following or otherwise specified by a Cabinet Order:
 - (a) Office of the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR)
 - (b) United Nations Relief and Works Agency for Palestine Refugees in the Near East (UNRWA)
 - (c) United Nations Children’s Fund (UNICEF)
 - (d) United Nations Volunteers (UNV)
 - (e) United Nations Development Programme (UNDP)
 - (f) United Nations Environment Programme (UNEP)
 - (g) United Nations World Food Programme (WFP)
 - (h) Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO)
 - (i) World Health Organization (WHO)
- (iii) International Organization for Migration (IOM)

Appended Table 2 (Re: Article 3)

- (i) United Nations
- (ii) Organs established by the General Assembly of the United Nations or the Specialized Agencies of the United Nations such as UNDP or otherwise specified by a Cabinet Order:
- (iii) Regional Organizations, as prescribed in Article 52 of the Charter of the United Nations and acknowledged as having the actual achievements or expertise pertaining to the activities of International Election Observation and specified by a Cabinet Order.

Appended Table 3 (Re: Article 3)

- (i) Organs established by the General Assembly of the United Nations or the Specialized Agencies of the United Nations, which are listed in any of the following or otherwise specified by a Cabinet Order:
 - (a) Office of the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR)
 - (b) United Nations Relief and Works Agency for Palestine Refugees in the Near East (UNRWA)
 - (c) United Nations Children’s Fund (UNICEF)
 - (d) United Nations Volunteers (UNV)
 - (e) United Nations Development Programme (UNDP)
 - (f) United Nations Environment Programme (UNEP)
 - (g) United Nations World Food Programme (WFP)
 - (h) Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO)
 - (i) World Health Organization (WHO)
- (ii) International Organization for Migration (IOM)